


1.1 Название и адрес грузоотправителя / <i>Nazwa i adres nadawcy:</i>	1.5 Сертификат № / <i>Świadectwo nr:</i>
1.2 Название и адрес грузополучателя / <i>Nazwa i adres odbiorcy:</i>	 ŚWIADECTWO ZDROWIA <i>dla ryb i produktów rybnych przeznaczonych na eksport z Polski do Republiki Uzbekistanu</i> ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ на рыбу и рыбопродукцию экспортируемую в Республику Узбекистан из Польши
1.3 Транспорт / <i>Środek transportu:</i> (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна / <i>numer wagonu, samochodu, kontenera, rejs samolotu, nazwa statku</i>)	1.6 Страна происхождения продукции / <i>Państwo pochodzenia:</i>
1.4 Страна транзита / <i>Państwo trazytu:</i>	1.7 Страна-экспортёр / <i>Państwo eksportujące:</i>
	1.8 Компетентное ведомство / <i>Właściwe władze:</i> Inspekcja Weterynaryjna
	1.9 Учреждение, выдавшее сертификат / <i>Właściwe władze wystawiające świadectwo:</i>
	1.10 Пункт пересечения границы / <i>Przejście graniczne:</i>
2. Идентификация продукции / <i>Identyfikacja produktu:</i>	
2.1 Наименование продукции (степень или тип обработки) / <i>Nazwa produktu (rodzaj, stopień lub typ obróbki):</i> _____	
2.2 Дата выработки продукции / <i>Data produkcji:</i> _____	
2.3 Тип упаковки / <i>Rodzaj opakowania:</i> _____	
2.4 Количество мест / <i>Liczba opakowań:</i> _____	
2.5 Вес нетто / <i>Waga netto:</i> _____	
2.6 Номер пломбы / <i>Numer plomby:</i> _____	
2.7 Маркировка / <i>Oznakowanie:</i> _____	
2.8 Условия хранения и перевозки / <i>Warunki składowania i transportu:</i> _____	
3. Происхождение продукции / <i>Pochodzenie produktu:</i>	
Адрес(а) и номер(а) предприятий, которые готовят или обрабатывают рыбопродукты, уполномоченные компетентным органом для экспорта <i>Adres(y) i numer(y) zakładów przygotowujących lub przetwarzających produkty rybółóstwa, upoważnionych do eksportu przez właściwy organ</i>	

плавбазы / <i>statku-przetwórnici:</i> _____	

холодильника / <i>chłodni:</i> _____	

4. Свидетельство о пригодности продукции в пищу
Poświadczenie przydatności do spożycia

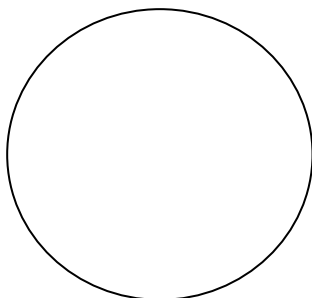
Нижеподписавшийся официальный ветеринарный врач подтверждает что / *Niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym potwierdza, że:*

- 4.1 Промысловая морская и пресноводная рыба, а также морские продукты были исследованы государственной/официальной ветеринарной службой страны-экспортера на наличие гельминтов, бактериальных и вирусных инфекций методами, применяемыми в Польш / *Przemysłowe ryby morskie i słodkowodne oraz owoce morza zostały przebadane przez państwowe/urzędowe służby weterynaryjne państwa eksportującego pod kątem obecności pasożytów oraz zakażeń bakteryjnych i wirusowych z zastosowaniem metod przyjętych w Polsce.*
- 4.2 Рыба и морепродукты происходят с предприятий (включая плавбазы), расположенных в административных территориях, свободных от африканской чумы свиней – в течение последних 12 месяцев / *Ryby i owoce morza pochodzą z zakładów (w tym statków przetwórci) znajdujących się w regionach administracyjnych wolnych w ciągu ostatnich 12 miesięcy od afrykańskiego pomoru świń.*
- 4.3 Эта партия товара отвечает всем требованиям предусмотренным в Польском ветеринарном законодательстве касающимся рыб и рыбопродуктов и признана пригодной для употребления в пищу / *Niniejsza partia towaru odpowiada wszystkim wymogom zawartym w polskich przepisach weterynaryjnych dotyczących ryb i produktów rybnych oraz została uznana za zdatną do spożycia.*
- 4.4 Рыба и рыбопродукты, которые сопровождаются этим сертификатом происходят из официально утвержденных предприятий / *Ryby i produkty rybne, do których dołączone jest niniejsze świadectwo, pochodzą z zakładów oficjalnie zatwierdzonych.*
- 4.5 Свежемороженая рыба не дефростировалась в период хранения, имеет температуру в толще не выше, чем минус 18 градусов Цельсия, не содержит средств консервирования, не осеменена микроорганизмами, возбуждающими бактериальные инфекции, и паразитами по видам, и в количестве которые являются недопустимыми по нормам для питания, не обрабатывалась красящими веществами, ионизирующим излучением или ультрафиолетовыми лучами. Нематоды рода Anisakidae и другие гельминты обезврежены замораживанием до температуры в толще мышцы не превышающей – 20 °C на протяжении не менее 24 часов / *Świeżo mrożona ryba nie była poddawana podczas przechowywania rozmrażaniu, a jej temperatura nie przekracza minus 18°C, nie zawiera środków konserwujących, mikroorganizmów wywołujących infekcje bakteryjne oraz pasożytów, których gatunki i ilość są niedopuszczalne zgodnie z normami dotyczącymi żywności. Świeżo mrożona ryba nie była poddana działaniu substancji barwiących, promieniowaniu jonizującemu lub ultrafioletowemu. Nicienie z rodzaju Anisakidae i inne pasożyty zostały unieszkodliwione dzięki zamrożeniu do temperatury, która w głębi mięśni nie przekracza -20°C przez przynajmniej 24 godziny.*
- 4.6 Материал для упаковки используется впервые и удовлетворяет необходимым санитарно-гигиеническим требованиям / *Materiał wykorzystany do pakowania jest używany po raz pierwszy i spełnia wszystkie niezbędne wymogi sanitarno-higieniczne.*
- 4.7 Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в правилах Польши / *Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z przyjętymi w Polsce przepisami.*

Составлен в / *Sporządzono w* _____

Дата / *Data* _____

(Фамилия и квалификация официального врача печатными буквами / *Nazwisko i kwalifikacje urzędowego lekarza weterynarii dużymi literami*)



Печать / *Pieczeńć*

Подпись официального врача / *Podpis urzędowego lekarza weterynarii*